



marantz®

Integrated Amplifier

PM7003

使用说明书

保修

关于保修信息，请与您当地的 Marantz 批发商联络。

保留您的购买收据

您的购买收据是您有价购买的永久记录。应当将它保存在安全的地方，需要时可作为保险或与 Marantz 沟通时的凭证。

重要事项

当需要保修服务时，消费者有责任提供购买的凭证及日期。您的购买收据或发票即可作为充分的凭证。

警告

- 不要让本器材暴露于雨水、湿气、滴水或溅水之中。
- 不要移除本器材的外盖。
- 不要从通风孔将任何物品推入本器材内。
- 不要用潮湿的手处理主电源电线。
- 不要使诸如桌布、报纸、窗帘等任何物品遮盖住通风口。
- 不要将诸如点燃的蜡烛等明火火源置于本器材上。
- 当丢弃废旧的电池之前，请遵守当地的政府法规及环境保护规则。
- 在放大器的各侧保留约0.2m的空间。
- 切勿将盛有液体的物品，如花瓶，置于本机上。
- 当开关位于OFF处时，本设备并未完全与 MAINS 切断。
- 本设备应安装在电源附近，以方便接上电源。
- 请勿在使用期间和刚使用后接触发热区域，特别是“发热表面标志”四周。
- 使用期间和刚使用后，本产品控制器及后面板连接插孔以外的区域会变热。请勿接触发热区域，特别是“发热表面标志”四周和顶盖板。接触发热区域会导致烫伤。



发热表面标志

- 不要将本机和电池暴露在高温环境下，例如直射阳光、炉火等。

AMP_080708K1

「根据电子信息产品污染控制管理办法的有毒・有害物质或元素的标识表」

零部件名称	对象零部件	有毒有害物质或元素						备注
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
电路板	电路板组件，安装・插入零部件，电路板（不包括特定电子零部件）	×	○	×	○	○	○	
机壳	顶盖，底盖，底壳，框架，垫片，螺丝等（金属，塑胶），（包含的接合材料）	×	○	○	○	○	○	
特定电子零部件	变压器，插入物，电源插座，电源用大型电解质电容器等电子零部件，机内连结线	×	○	○	○	○	○	
附件	遥控器 /AC 适配器、电源线、RCA 信号线等附件，包装	×	○	○	○	○	○	
备注： ○：在该零部件的所有物质材料中的有毒有害物质的含量不超过在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求 ×：在该零部件中至少一种物质材料中的有毒有害物质的含量超过在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求（×判定：包括EU RoHS的豁免项目）								



此标志是根据 2006/2/28 颁布的「电子信息产品污染控制管理办法」，以及「电子信息产品污染控制标识要求」，适用于在中国销售的电子信息产品的环保使用期限。只要遵守此产品相关的安全和使用注意事项，在从生产日期起计算的此年限内，产品中的有害物质不会往外泄漏，或者引起突然变异而给环境污染，人体或财产带来重大影响。另外，包装在一起的电池等消耗品的环保期限的技术寿命为 5 年。产品使用终结需废弃时，请遵守当地的电子信息产品回收・再利用相关的法律・规定。

简介

感谢您选择马兰士 PM7003 集成式放大器用于您的音频系统。

请详细阅读这些使用说明，在连接或操作本播放器之前，请您最好首先通读本用户指南手册。

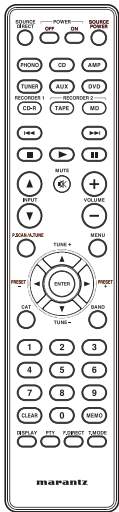
阅读本手册的内容后，在欲操作本机之前，建议您首先进行整个系统的连接。

请参照本手册最后页面上的各图，这些图上所标柱的号码与说明文中的号码是相对应的。

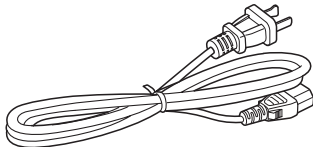
附件的确认

打开包装箱后，请首先确认下列附件是否齐全。

- 遥控器



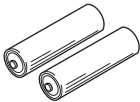
- AC 电源线



- 使用说明书



- “AAA” 尺寸电池×2



目录

功能	2
使用前	2
遥控器的使用	3
名称与功能	4
前面板	4
遥控器	5
后面板	6
基本连接	7
连接音频部件	7
连接扬声器系统	8
连接扬声器电缆	8
交流电源线的连接	8
基本操作	9
播放	9
应用连接	10
连接 POWER DIRECT IN（电源直通输入）插孔	10
连接 PRE OUT（前级输出）插孔	10
双线连接	11
连接遥控插孔	11
遥控器操作	12
故障排除	13
其它	14
规格及尺寸图	14

名称与功能

基本连接

基本操作

应用连接

遥控器操作

故障排除

其它

功能

■ 全离散电流反馈式放大器

马兰士在其电流反馈电路中使用了解散组件，这一专利技术被应用于前置放大器和功率放大器中。这是一款采用了专为更高级别的放大器而设计的最新技术的高速放大器。

■ HDAM-SA3 技术

V/I 转换器电路是电流反馈式前置放大器和功率放大器的关键模块，它相当于为更高级别的型号（如 SC-11S1）而开发的 HDAM-SA3 放大模块。

■ CD 直接缓冲放大器

在 CD 输入插孔的旁边安置了一个专用于 CD 的输入缓冲放大器。这是一个使用离散组件制造的高速缓冲放大器，它避免了右声道与左声道之间的干扰，并且能够以非常高的保真度将信号发送给前置放大器。

■ 增强的瞬间电流供应能力

众所周知，即使放大器具有同样的规格，声音质量也不一定相同。马兰士认为其原因在于驱动扬声器的功率。该设备的功率放大器可以提供 25 A 甚至更高的瞬间供应电流，能够强劲地驱动扬声器。

■ 短输电线路布局

为了获得强劲的瞬间电流供应，一个短输电线路布局可以将电源电路和功率放大器部件的输出级结合为一体。这种布局可以通过最短的路径连接大电流线路，同时还能够平衡地布置左右声道。

使用前

与电源进行任何连接前，请务必阅读此节。

■ 设备主电源作业设定

Marantz 产品符合目前您所居住之区域的家用与安全要求。
本产品仅适用于 220V 交流电源。

■ 版权

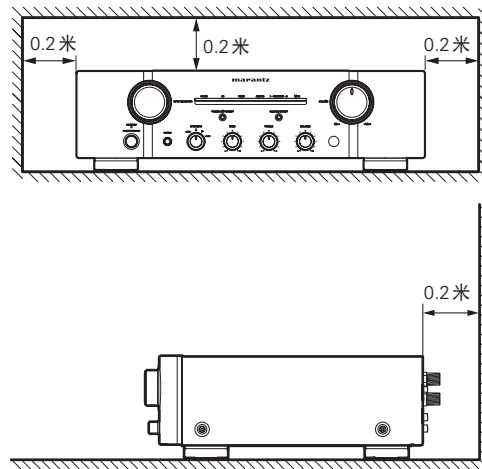
任何资料的录音和播放均需要事先获得许可。有关进一步的细节请参阅下述内容：

- 1956 年版权法令
- 1958 年戏剧和音乐艺人法令
- 1963 年和 1972 年演艺人员保护法令
- 任何补充的法定条例和规定

■ 不适合安装的位置

为了使本机经久耐用，请勿将其设置在下列场所：

- 阳光直射之处
- 取暖用具等热源器具附近
- 过度潮湿和通风不良之处
- 多尘之处
- 会出现振动之处
- 摇晃的台上或倾斜不稳定之处
- 在上下空间较小的音响柜内等，会妨碍散热的地方，为了确保散热，请按下图所示将本机远离墙壁及其它电器等设置



■ 勿在上方放置任何物品

请勿勿在本机上放置物品。

■ 请勿在使用期间和刚使用后接触发热部位

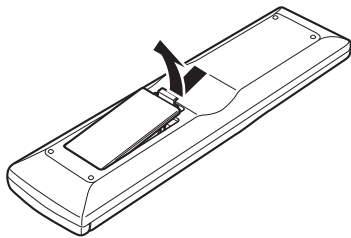
使用期间和刚使用后，本装置控制器及后面板连接插孔以外的区域会变热。请勿接触发热部位，特别是顶盖板。接触发热区域会导致烫伤。

遥控器的使用

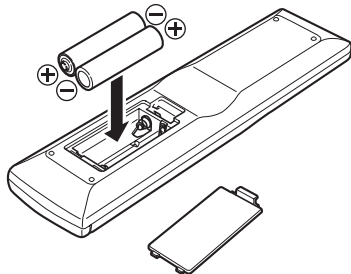
■ 将电池装入遥控器的方法

第一次使用遥控器之前，请在遥控器中安装电池。
附带电池仅供检验遥控器操作之用。

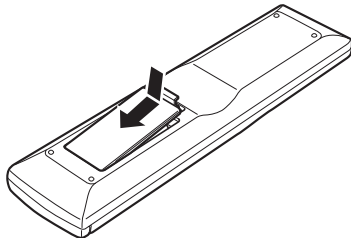
1. 卸下电池盖。



2. 按⊕⊖正负极方向所示装入电池。



3. 关闭电池盖，直到听到咔嚓声。



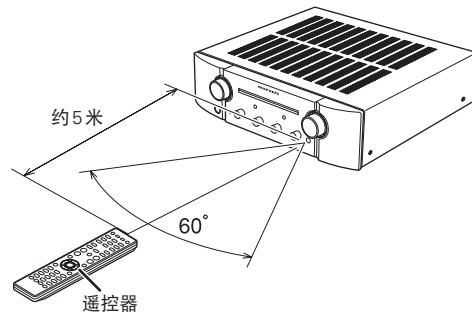
■ 电池注意事项

错误使用电池可能引起电池漏液、破裂、腐蚀等。
使用电池时请谨记下列各点：

- 如果打算长期不使用本机（一个月以上），请从遥控器中取出电池。
- 新旧电池不能混用。
- 把电池的⊕⊖极性和遥控器上的标记对准，再插入电池。
- 同样形状的电池其电压可能不同。不要混用不同类型的电池。
- 如果电池漏液，请彻底擦拭电池舱的内部，然后插入新电池。
- 废弃用过的电池时，请按照各地政府有关规定（条例）处置。

■ 工作范围

在下图所示的区域内使用遥控器操作设备。

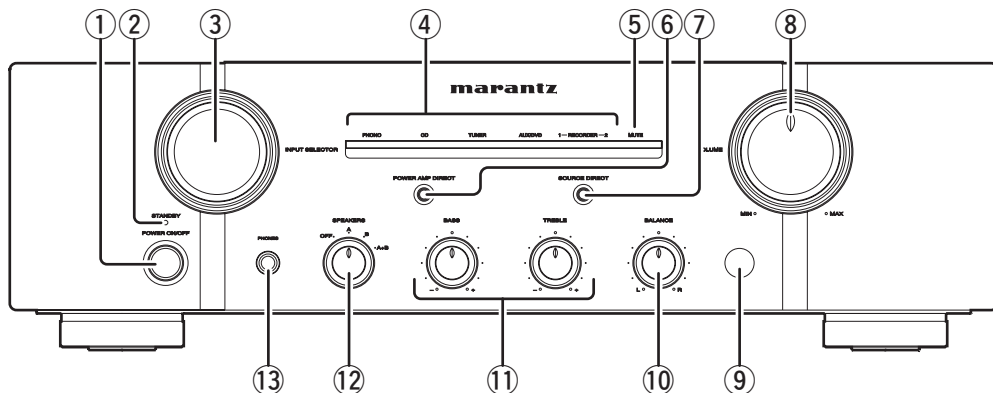


■ 注意事项

- 请勿使播放机的红外信号接收窗（传感器）受到直射阳光及整流荧光灯等强烈光线的照射，否则可能使遥控器不能操作。
- 操作遥控器时，要注意可能会使其它由红外线控制的设备出现误动作。
- 如果遥控器和播放机传感器之间有障碍物，将不能操作遥控器。
- 请勿在遥控器上放置物品，否则可能使一个或多个键被持续按下，消耗电池电力。

名称与功能

前面板



① POWER ON/OFF（电源开启/关闭）按钮

按一下此按钮将开启放大器的电源，再按一下此按钮将关闭放大器的电源。当按钮处于“开启”位置时，可以使用遥控器来开/关电源。

如果使用遥控器关闭电源，放大器将进入待机模式。在此模式下，您无法通过按下 POWER ON/OFF（电源开启/关闭）按钮来开启电源。即使按下此按钮，放大器仍将处于待机模式。若要开启电源，请旋转 INPUT SELECTOR（输入选择）旋钮，或者按下遥控器上的“开启”按钮。

② STANDBY（待机）指示器

当放大器处于待机模式时，该指示器亮红色。在待机模式下，您可以通过按下遥控器上的“开启”按钮来开启电源。如果放大器的保护电路启动，此指示器将会闪烁。

③ INPUT SELECTOR（输入选择）旋钮

此旋钮选择用于播放的输入源。选定的输入源显示在功能指示器上。当电源关闭时，放大器会记住选定的输入源，然后在下次开启电源时，放大器会重新选定同一输入源。

④ 功能指示器

该指示器显示当前使用 INPUT SELECTOR（输入选择）旋钮选择的输入源。

⑤ MUTE（静音）指示器

当按下遥控器上的 MUTE（静音）按钮时，将会启动“静音”功能并降低音量。再按一下 MUTE（静音）按钮将会释放静音功能。此外，还可以通过按遥控器上的 VOLUME +/-（音量）按钮来释放静音功能。如果放大器的保护电路启动，该指示器将会闪烁大约 15 秒钟，同时启动静音功能。当此指示器闪烁时，VOLUME（音量）旋钮将会自动旋转，同时音量降低。

⑥ POWER AMP DIRECT（功率放大器直通）按钮

设备后面板上提供了 POWER DIRECT IN（电源直通输入）插孔。按住此按钮至少 3 秒钟，按钮四周的指示器变亮，此时该设备将作为功率放大器工作。在此状态下，无法通过旋转 VOLUME（音量）旋钮来调节声音音量。

若要释放 POWER AMP DIRECT（功率放大器直通）模式，再次按住此按钮至少 3 秒钟。

⑦ SOURCE DIRECT（音源直通）按钮

按下此按钮将会使按钮四周的指示器变亮。信号绕过平衡音调控制电路，同时增强声音质量。当此按钮处于“开启”位置时，BALANCE（平衡）、BASS（低音）和 TREBLE（高音）旋钮均失去效用。

⑧ VOLUME（音量）旋钮

顺时针方向旋转此旋钮将增大音量，逆时针方向旋转此旋钮则会降低音量。也可以使用遥控器来调节音量。如果放大器的保护电路启动，VOLUME（音量）旋钮将会自动旋转约 15 秒钟，同时音量会降低。

⑨ 红外线接收窗口

此接收窗口接收遥控器发出的控制信号。将遥控器指向此窗口则可以正确传输信号。

⑩ BALANCE（平衡）旋钮

此旋钮用于调节 L（左）或 R（右）声道的声音级别。如果 BALANCE（平衡）旋钮一直旋至一端，则另一端不会输出声音。请注意，当 SOURCE DIRECT（音源直通）按钮处于“开启”位置时，此旋钮将失去效用。

⑪ 音调控制旋钮（BASS（低音）/TREBLE（高音））

这些旋钮用来调节 BASS（低音）和 TREBLE（高音）声音级别。顺时针方向旋转这些旋钮将会增加声音级别，逆时针方向旋转则会降低声音级别。请注意，当 SOURCE DIRECT（音源直通）按钮处于“开启”位置时，这些旋钮将失去效用。

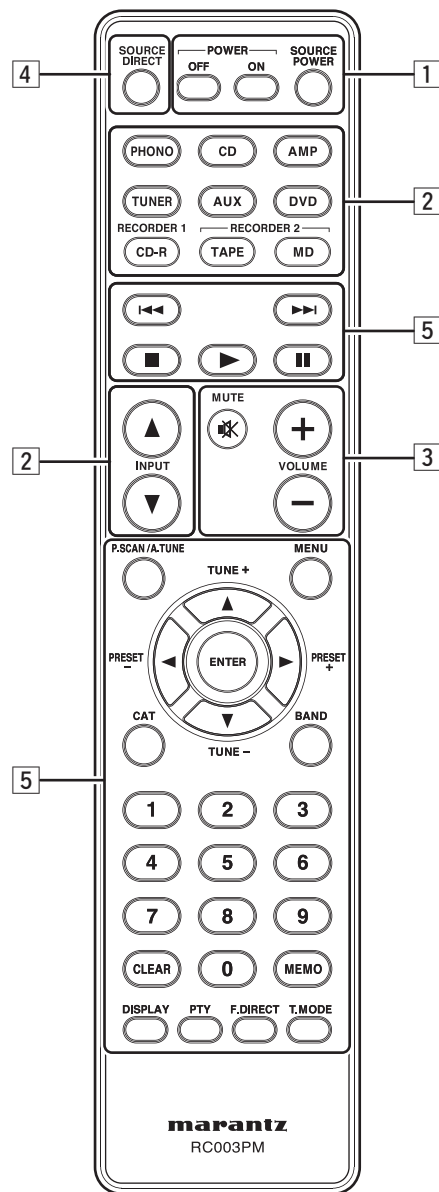
⑫ SPEAKERS（扬声器）旋钮

此旋钮用于选择连接到后面板上的 SPEAKERS SYSTEM A 和/或 B（扬声器系统）端子的扬声器。当您使用耳机时，将此旋钮旋至关闭位置。

⑬ PHONES（耳机）插孔

此插孔用于连接配有标准立体声插头的耳机。若要使用耳机收听，则通过将 SPEAKERS（扬声器）旋钮调至“关闭”位置关闭扬声器输出。

遥控器



您可以使用此遥控器来控制该设备以及配有遥控感应器的马兰士 CD 播放机、DVD 播放机、调谐器、磁带卡座等。遥控器的可用操作可能会因每个部件而异，因此请参阅部件附带的使用说明书。

遥控器按钮布局显示如下。

1 POWER ON/STANDBY（电源开启/待机）按钮

POWER ON（电源开启）按钮

当设备处于待机模式时，此按钮可以开启设备的电源。

POWER OFF（电源关闭）按钮

当设备处于电源开启模式下时，此按钮可以将设备电源设定为待机模式。

SOURCE POWER（输入源电源）按钮

当按下与部件对应的 INPUT SOURCE（输入源）按钮后按下此按钮时，可以将带有电源待机功能的 CD 播放机、DVD 播放机或其他马兰士部件在电源开启和待机两种模式之间切换。

当在按下 TUNER（调谐器）按钮后按下此按钮时，将会开启调谐器的电源；当再次按下此按钮时，调谐器将被设定为待机模式。

当在按下 AMP（放大器）按钮后按下此按钮时，设备将从电源开启模式切换至待机模式（或者相反）。

* 遥控器无法用于开启和关闭放大器的主电源。

2 输入选择按钮

输入源按钮

这些按钮用来直接选择输入源。

注意：

该设备的一些输入插孔与遥控器上相对应的输入选择按钮会有所差异（如下所示）。

设备	遥控器上的按钮
AUX/DVD	AUX, DVD
RECORDER2	TAPE, MD

对于上表所示的输入源，虽然两种类型的输入源使用了相同的插孔，但是遥控器上为其提供了单独的按钮。

当使用遥控器来操作连接到该设备的马兰士部件时，先选择输入源，然后再执行操作。

INPUT（输入）▲ 按钮

此按钮用于顺向传送输入源指数以选择所需的输入源。

显示在主框上功能指示器上的输入源指数将被传送至右侧。

INPUT（输入）▼ 按钮

此按钮用于逆向传送输入源指数以选择所需的输入源。

显示在主框上功能指示器上的输入源指数将被传送至左侧。

3 VOLUME（音量）调节按钮

MUTE（静音）按钮

此按钮启用静音功能。再按一次此按钮将释放静音功能。

也可以通过按 VOLUME（音量）+ 或 - 按钮释放静音功能。

VOLUME（音量）+ 按钮

此按钮增加音量级别。

VOLUME（音量）- 按钮

此按钮降低音量级别。

4 SOURCE DIRECT（音源直通）按钮

此按钮用于开启或关闭音源直通模式。

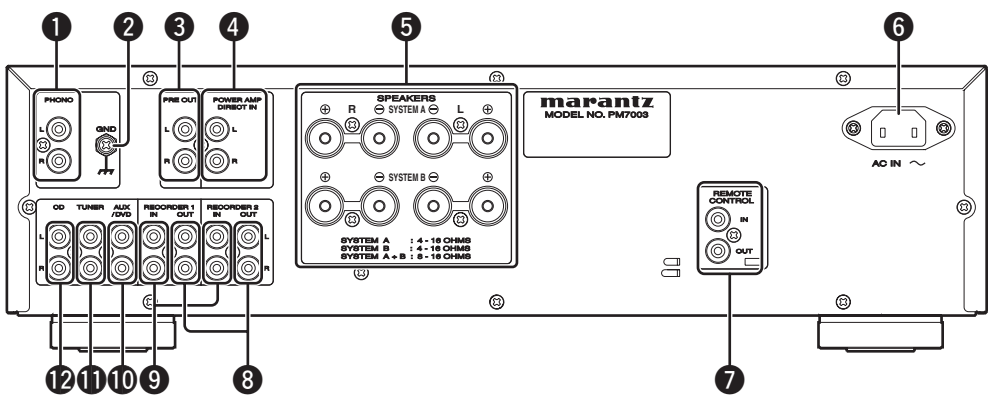
5 部件操作按钮

这些按钮用于对马兰士 CD 播放机、DVD 播放机等部件执行基本操作。使用输入选择按钮将部件选择作为输入源后，每个按钮的功能会作相应的更改以适应该部件。

有关详细信息，请参阅第 12 页。

名称与功能

后面板



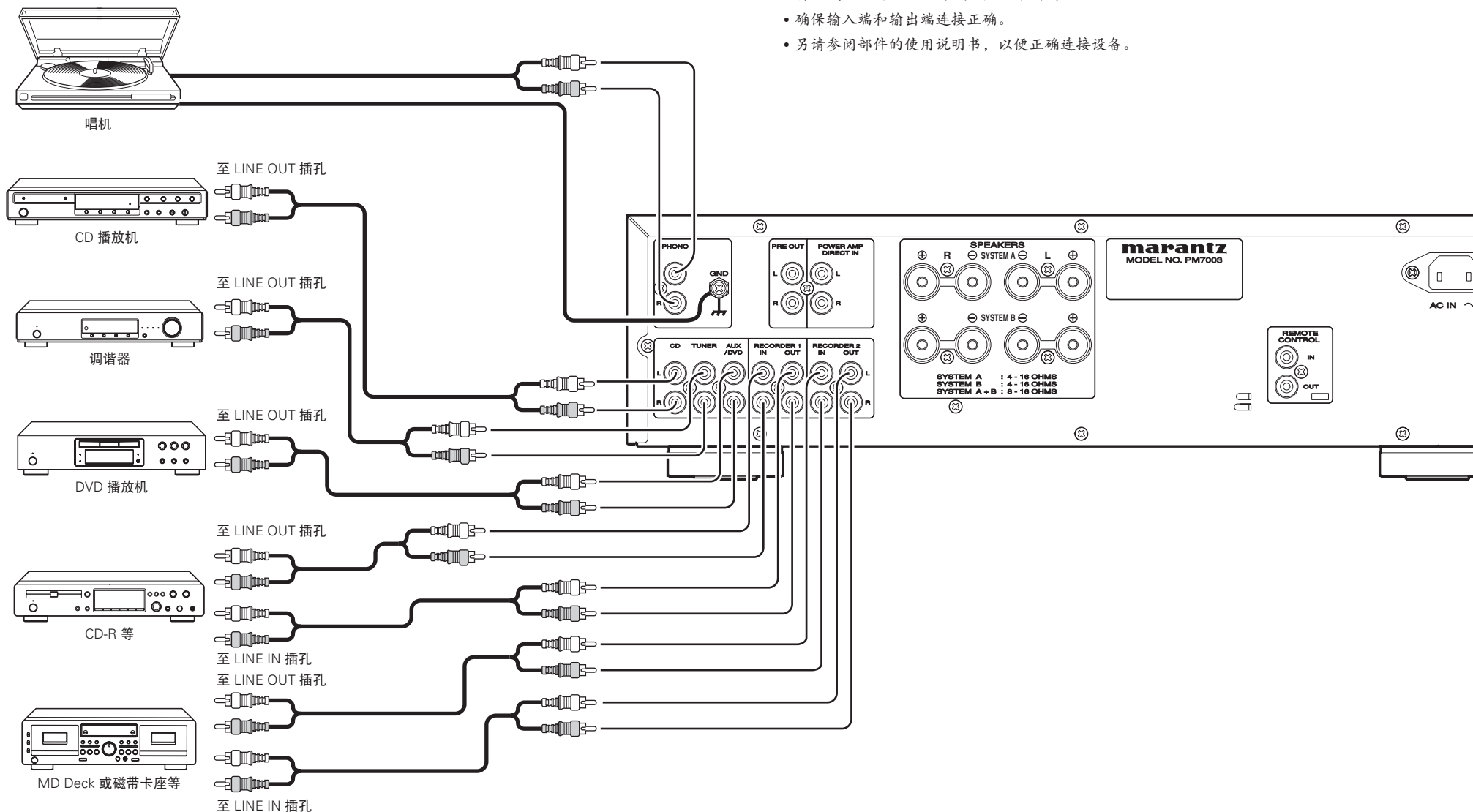
- 1 PHONO Input（唱机输入）插孔**
这些插孔用于连接到模拟唱机。可使用 MM 唱头。
- 2 PHONO GND（唱机接地）端子**
连接模拟唱机的接地线。
- 3 PRE OUT（前级输出）插孔**
这些插孔用于连接其他主放大器或有源亚低音扬声器的输入插孔。这些插孔不能用于功率放大器直通模式。
- 4 POWER AMP DIRECT IN（功率放大器直通输入）插孔**
当您将该设备用作一台处于功率放大器直通模式下的功率放大器时，这些插孔用作输入插孔。如果您还使用了另一台前置放大器，则通过这些插孔连接。在此状态下，无法通过旋转 VOLUME（音量）旋钮来调节声音音量。

- 5 SPEAKERS SYSTEM（扬声器系统）A、B 输出端子**
您可以连接两个扬声器系统：SYSTEM A（系统 A）和 SYSTEM B（系统 B）。从前面板上的 SPEAKERS（扬声器）旋钮可以开启/关闭扬声器输出。
- 6 AC IN（交流输入）接口**
使用随附的交流电源线连接此接口和电源插座。
- 7 REMOTE CONTROL（遥控）插孔**
这些插孔用于连接到其他配有遥控连接器（D.BUS 插孔）的马兰士部件，如 CD 播放机或 DVD 播放机。您可以使用该设备附带的遥控器来控制此系统。有关更多详细信息，请参阅第 11 页。
- 8 RECORDER 1/RECORDER 2（录音机 1/2）输出插孔**
这些插孔用于连接到 CD-R 录音机、MD Deck、磁带卡座等设备的录音输入插孔。

- 9 RECORDER 1/RECORDER 2（录音机 1/2）输入插孔**
这些插孔用于连接到 CD-R 播放机、MD Deck、磁带卡座等设备的输出插孔。
- 10 AUX/DVD 输入插孔**
这些插孔用于连接到 DVD 播放机或其他音频部件的输出插孔。
- 11 TUNER（调谐器）输入插孔**
这些插孔用于连接到调谐器或其他音频部件的输出插孔。
- 12 CD 输入插孔**
这些插孔用于连接到 CD 播放机或类似部件的输出插孔。

基本连接

连接音频部件



注意:

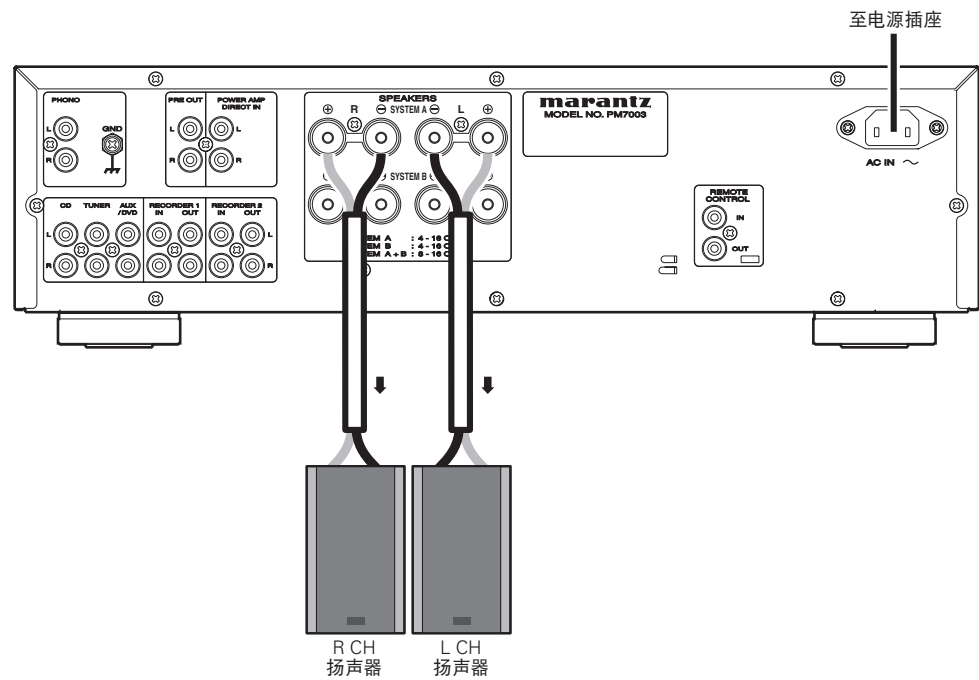
- 请在完成所有的连接之后再将该放大器或其他任何部件的电源线连接到电源。
- 将连接电缆线的插头牢固地插入连接插孔。插入不正确可能会导致噪音。
- 将电线正确连接至 L (左) 和 R (右) 声道。
- 确保输入端和输出端连接正确。
- 另请参阅部件的使用说明书, 以便正确连接设备。

基本连接

连接扬声器系统

您的扬声器系统必须满足下面的条件。如果没有满足这些条件，该设备的保护电路将会启动，由此而妨碍正确播放。在某些情况下，可能会损坏放大器和扬声器。

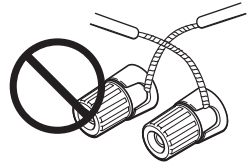
- 如果使用一组扬声器，扬声器的总阻抗必须为 4Ω 或更高。
- 如果使用两组扬声器，扬声器的总阻抗必须为 8Ω 或更高。



- 将前面板上的 **SPEAKERS**（扬声器）旋钮旋至 A 或 A+B 位置。

注意事项:

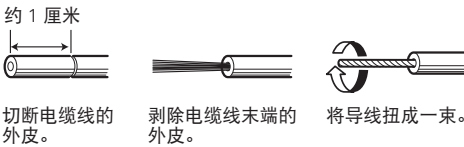
- 为了防止损坏电路，不要让裸露的扬声器电线互相接触，也不要让它们接触到该设备的任何金属部位。



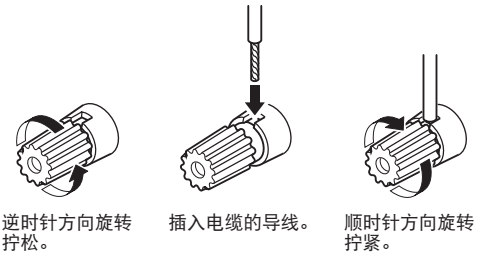
- 当电源开启时，不要触碰扬声器端子。这可能会导致您触电。
- 务必正确连接扬声器的正负极电缆线。如果误接正负极电缆线，信号相位将会反转，并且会损坏信号质量。

连接扬声器电缆

- 如下去除扬声器电缆线的外皮。

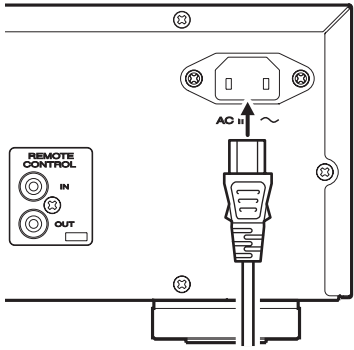


- 使用扬声器电缆连接。



交流电源线的连接

1. 将随附的交流电源线插入主设备后面板上的 AC IN（交流输入）接口。



2. 将电源线插入交流电插座。

基本操作

播放

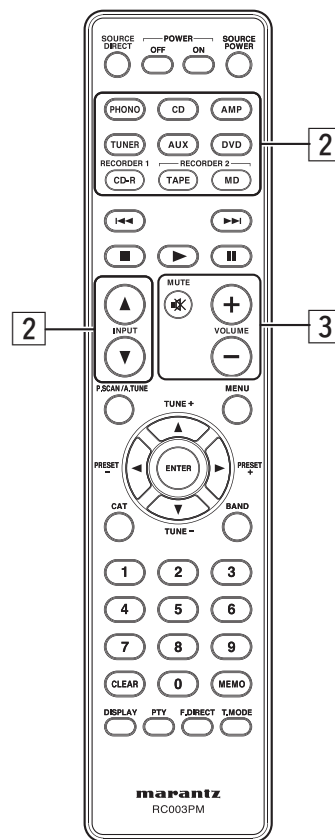
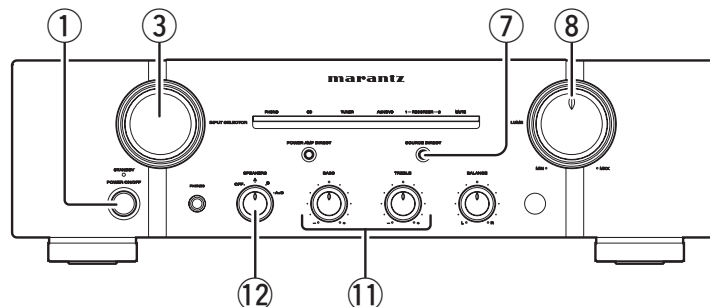
为便于说明输入源的播放方法，本文介绍了在 CD 播放机上播放光盘和在模拟唱机上播放唱片的典型示例。在开始这些步骤之前，先检查部件是否已正确连接到设备上。

在 CD 播放机上播放光盘

1. 按 CD 播放机的电源 ON/OFF（开启/关闭）按钮 ① 打开其电源。
2. 按 **POWER ON/OFF**（电源开启/关闭）按钮 ① 打开其电源。打开电源后约 8 秒钟，静音功能关闭，音频输出启用。
3. 使用 **INPUT SELECTOR**（输入选择）旋钮 ③ 选择 **CD**。
4. 若要使用连接到 **SPEAKERS SYSTEM**（扬声器系统）端子的扬声器，调节 **SPEAKERS**（扬声器）旋钮 ⑫。
5. 将一张光盘放入 CD 播放机中，按播放按钮 ⑦ 开始播放。
6. 使用 **VOLUME**（音量）旋钮 ⑧ 调节音量。
7. 使用 **BASS**（低音）和 **TREBLE**（高音）旋钮 ⑪ 根据需要调节低音/高音。务必先将 **SOURCE DIRECT**（音源直通）按钮 ⑦ 调至 **OFF**（关闭）位置。

在模拟唱机上播放唱片

1. 按 **POWER ON/OFF**（电源开启/关闭）开关 ① 打开其电源。打开电源后约 8 秒钟，静音功能关闭，音频输出启用。
2. 使用 **INPUT SELECTOR**（输入选择）旋钮 ③ 选择 “**PHONO**”（唱机）作为输入源。为了防止意外情况发生，建议通过旋转 **VOLUME**（音量）旋钮 ⑧ 直至静音，将音量级别设定为 **MIN**（最低）。
3. 可以连接 MM 型唱头。使用 MC 唱头时，请使用一个升压变压器。
4. 若要使用连接到 **SPEAKERS SYSTEM**（扬声器系统）端子的扬声器，调节 **SPEAKERS**（扬声器）旋钮 ⑫。
5. 将一张唱片放至模拟唱机上，然后播放该唱片。
6. 使用 **VOLUME**（音量）旋钮 ⑧ 调节音量级别。
7. 使用 **BASS**（低音）和 **TREBLE**（高音）旋钮 ⑪ 根据需要调节低音/高音。务必先将 **SOURCE DIRECT**（音源直通）按钮 ⑦ 调至 **OFF**（关闭）位置。

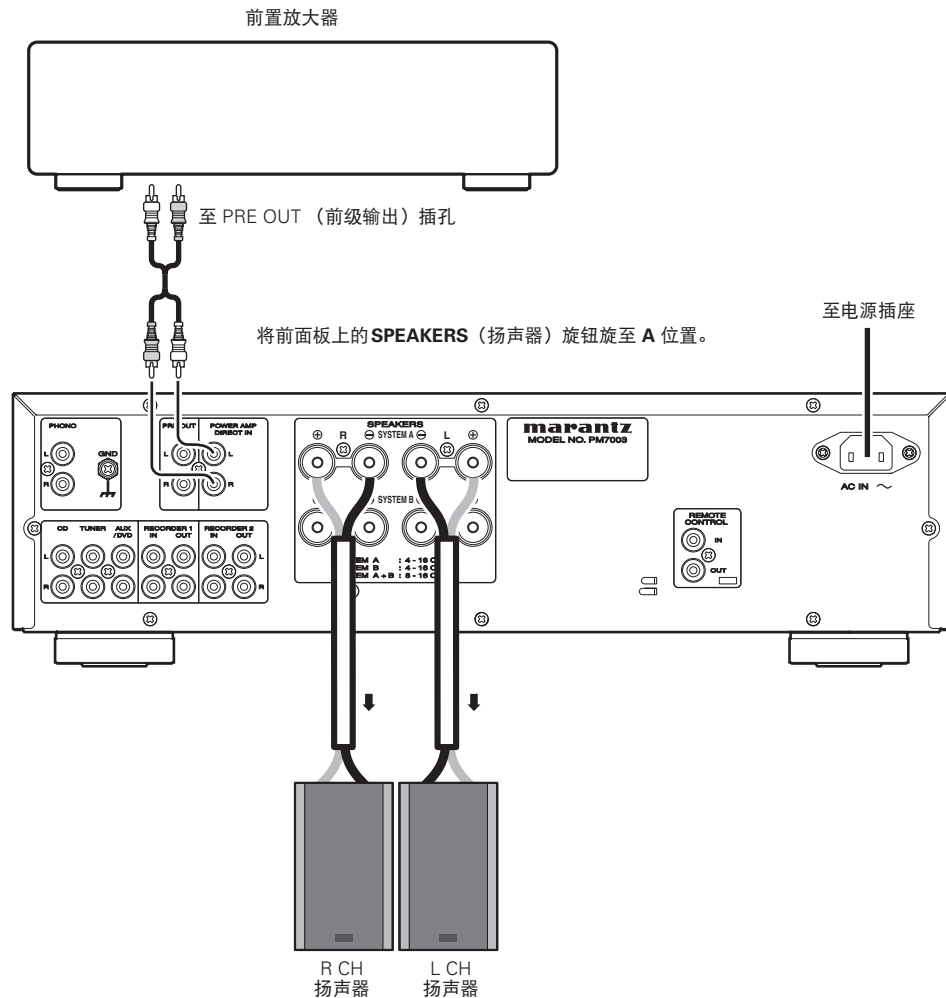


应用连接

连接 POWER DIRECT IN（电源直通输入）插孔

如果您使用一个前置放大器，如下连接该设备，然后您可以将其用作一个功率放大器。要设置功率放大器直通模式为 ON（开启），按设备前面板上的 POWER AMP DIRECT（功率放大器直通）按钮 3 秒以上。

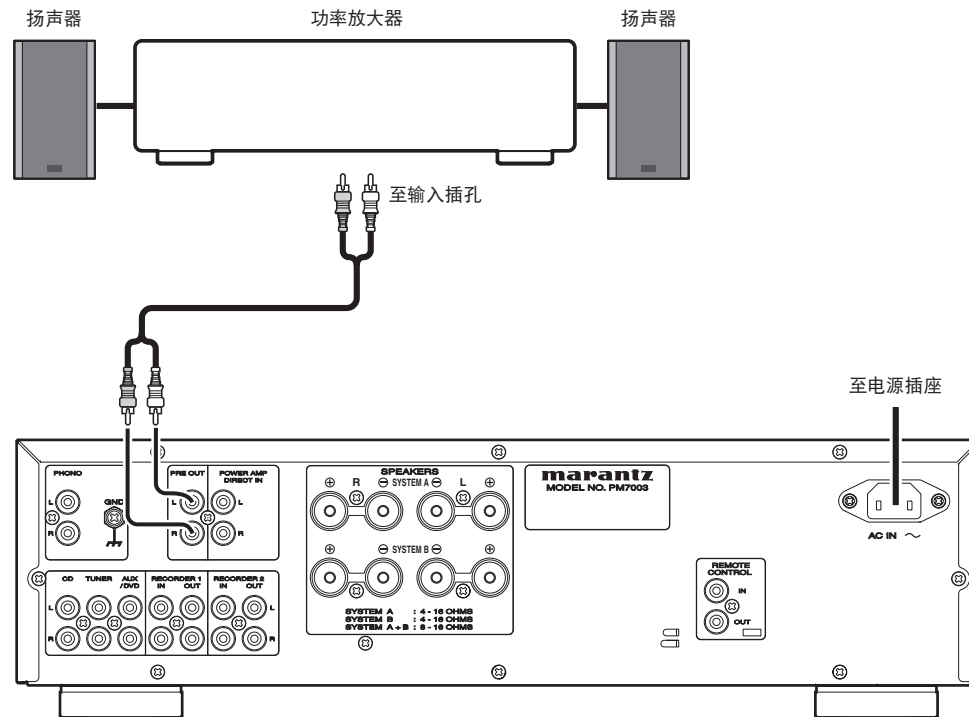
有关操作前置放大器的详细信息，请参阅所用前置放大器附带的使用说明书。



连接 PRE OUT（前级输出）插孔

如果您使用一个功率放大器，如下连接该设备，然后您可以将其用作一个前置放大器。

有关连接扬声器系统，请参阅所用功率放大器附带的使用说明书。



注意：

如果您将该设备用作功率放大器，则前置放大器零件不会工作，并且 **INPUT SELECTOR**（输入选择）、**SOURCE DIRECT**（音源直通）、**VOLUME**（音量）、**BASS**（低音）、**TREBLE**（高音）和 **BALANCE**（平衡）旋钮失去效用。

要取消功率放大器直通模式，按 **POWER AMP DIRECT**（功率放大器直通）按钮 3 秒以上。

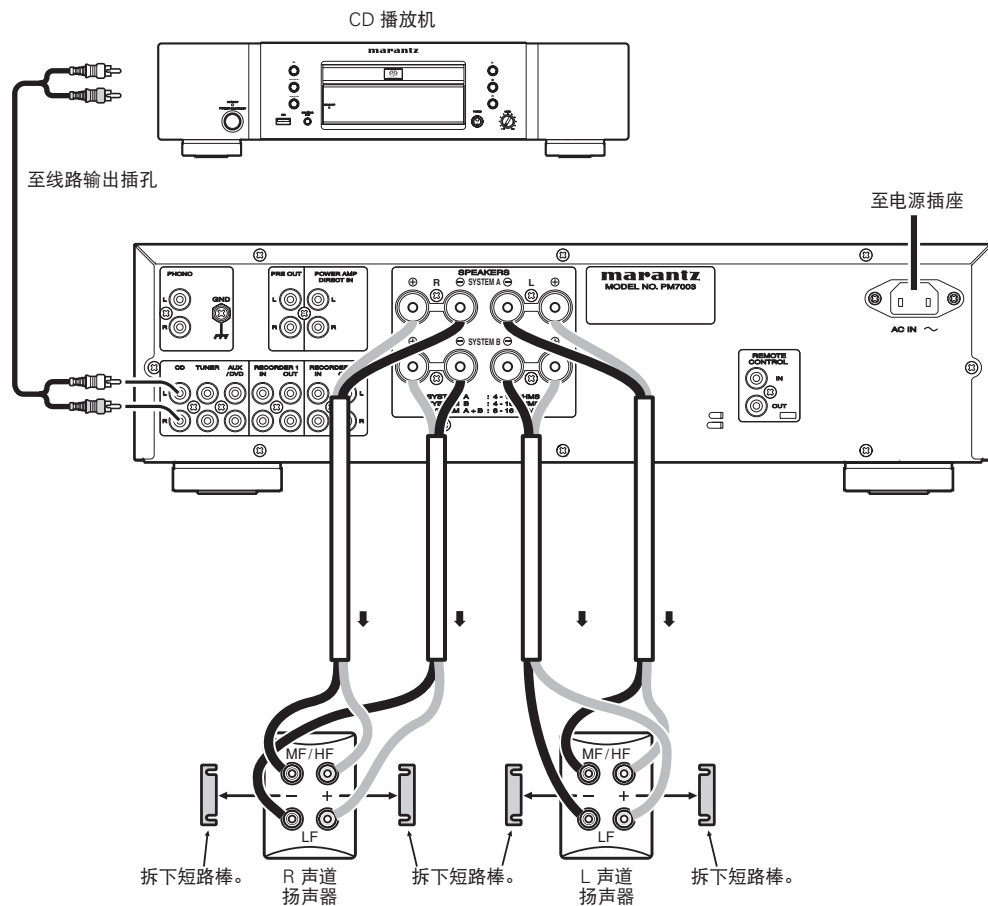
双线连接

BI-WIRE（双线）连接是一项增强声音质量的技巧。它使用两根扬声器电缆来连接扬声器系统和放大器：一根用于从中音至高音范围的扬声器，另一根用于低音扬声器。

它消除了由于低音扬声器设备产生的反电动势而对“中-高”范围的扬声器设备造成的电磁感应。

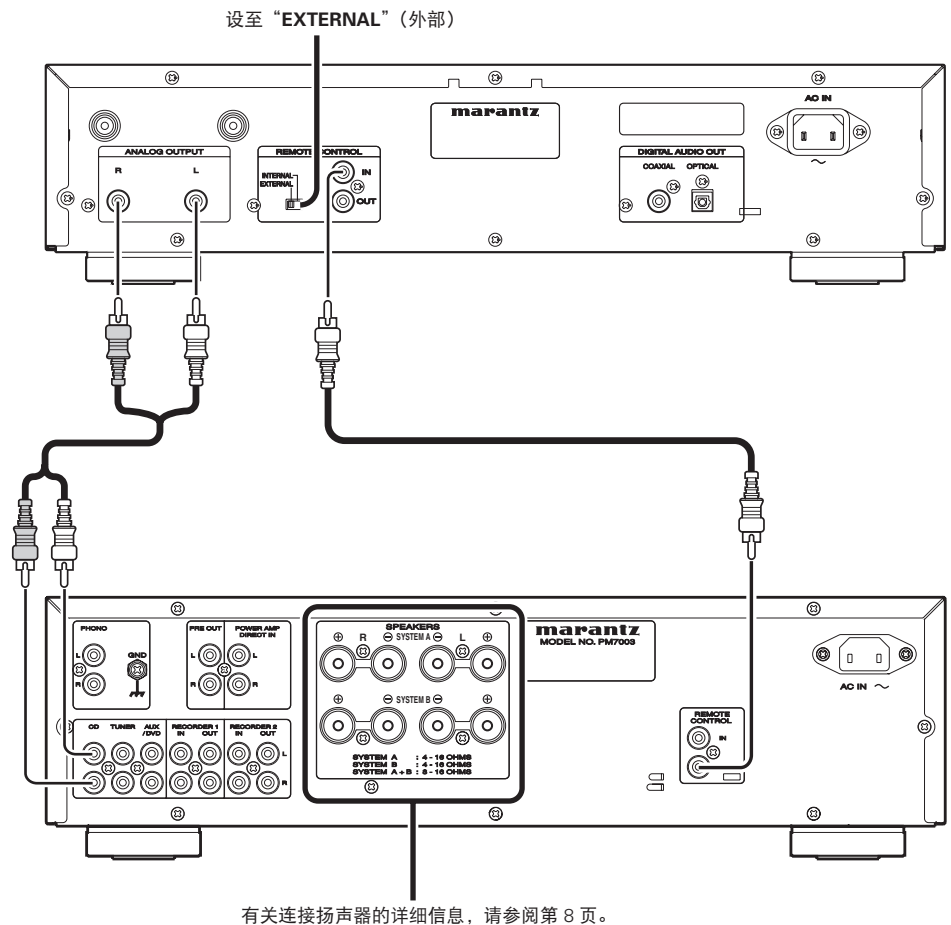
对于双线连接，扬声器系统必须符合 BI-WIRE（双线）连接规格。请参阅扬声器系统附带的使用说明书。

通过 SYSTEM A (系统 A) 端子连接一个“中-高”范围的扬声器；通过 SYSTEM B (系统 B) 端子连接一个低音扬声器。然后将前面板上的 SPEAKERS（扬声器）旋钮旋至 A+B 位置。



连接遥控插孔

REMOTE CONTROL（遥控）插孔用于连接能够遥控的部件（**D.BUS** 插孔），如马兰士 CD 播放机或 DVD 播放机。这让您可以使用设备附带的遥控器来操作其他部件。设备附带的系统遥控器可以操作马兰士 CD 播放机和 DVD 播放机的基本功能。这里简要地说明了如何使用随附的遥控器来控制设备和 CD 播放机。如下图中所示，将 CD 播放机的 **REMOTE CONTROL “IN”**（遥控输入）插孔连接到设备的 **REMOTE CONTROL “OUT”**（遥控输出）插孔，然后将 CD 播放机开关设至“**EXTERNAL**”（外部）。将遥控器指向该机型的红外线接收器后，可以同时操作此设备和 CD 播放机。



遥控器操作

CD

按 CD 按钮时，第 [5] 组中的按钮功能显示如下表。只有当马兰士 CD 播放机连接到 CD 输入插孔时才能使用这些按钮。

按钮名称	功能
⏮	跳至当前音轨的开头
⏭	跳至下一音轨
■	停止播放
▶	开始播放
⏸	暂停正在播放的光盘
P.SCAN/A.TUNE	不可用
MENU	不可用
▲/TUNE+	不可用
▼/TUNE-	不可用
◀/PRESET-	不可用
▶/PRESET+	不可用
ENTER	不可用
CAT	不可用
BAND	不可用
0-9	输入数字
CLEAR	不可用
MEMO	不可用
DISPLAY	不可用
PTY	不可用
F.DIRECT	不可用
T.MODE	选择声音模式

TUNER

按 TUNER 按钮时，第 [5] 组中的按钮功能显示如下表。只有当马兰士调谐器连接到 TUNER 输入插孔时才能使用这些按钮。

按钮名称	功能
⏮	不可用
⏭	不可用
■	不可用
▶	不可用
⏸	不可用
P.SCAN/A.TUNE	开始预设扫描
MENU	不可用
▲/TUNE+	调频(频率)增加
▼/TUNE-	调频(频率)减少
◀/PRESET-	预设电台顺向传送
▶/PRESET+	预设电台逆向传送
ENTER	不可用
CAT	不可用
BAND	选择波段
0-9	输入数字
CLEAR	清除输入
MEMO	输入调谐器预设内存数字
DISPLAY	选择 RDS 中的显示模式
PTY	显示当前电台的节目类型信息
F.DIRECT	选择“频率直接输入”
T.MODE	选择自动立体声模式或单声道模式

DVD

按 DVD 按钮时，第 [5] 组中的按钮功能显示如下表。只有当马兰士 DVD 播放机连接到 AUX/DVD 输入插孔时才能使用这些按钮。

按钮名称	功能
⏮	跳至当前音轨或章节的开头
⏭	跳至下一音轨或章节
■	停止播放
▶	开始播放
⏸	暂停正在播放的光盘
P.SCAN/A.TUNE	不可用
MENU	显示 DVD 光盘菜单
▲/TUNE+	向上移动光标
▼/TUNE-	向下移动光标
◀/PRESET-	向左移动光标
▶/PRESET+	向右移动光标
ENTER	选择当前菜单选项
CAT	不可用
BAND	不可用
0-9	输入数字
CLEAR	不可用
MEMO	不可用
DISPLAY	显示光盘播放信息
PTY	不可用
F.DIRECT	不可用
T.MODE	不可用

TAPE

按 RECORDER 2 (TAPE) 按钮时，第 [5] 组中的按钮功能显示如下表。只有当马兰士磁带卡座连接到 RECORDER 2 (TAPE) 插孔时才能使用这些按钮。

按钮名称	功能
⏮	快退
⏭	快进
■	停止播放
▶	开始播放
⏸	暂停正在播放的磁带
P.SCAN/A.TUNE	不可用
MENU	不可用
▲/TUNE+	不可用
▼/TUNE-	不可用
◀/PRESET-	不可用
▶/PRESET+	不可用
ENTER	不可用
CAT	不可用
BAND	不可用
0-9	不可用
CLEAR	重设计数器
MEMO	不可用
DISPLAY	不可用
PTY	不可用
F.DIRECT	不可用
T.MODE	不可用

故障排除

在确认为故障之前

当使用该部件遇到故障时，在请求服务之前先检查下列事项。

一些看起来十分严重的故障常常都是由于一次简单的误操作造成的。

如果在完成下列检查之后还无法修复故障，请联系您的购买点、您最近的马兰士经销商、我们的客户服务中心或维修服务中心。

现象	原因	操作
没有电源供电。	电源线未连接。	检查电源线连接。
	设备处于待机模式。	旋转 INPUT SELECTOR（输入选择）旋钮或者按遥控器上的 POWER ON（电源开启）按钮。
	保护电路启动。	如果 STANDBY（待机）指示器在闪烁，则关闭电源，然后在一分钟或更长时间之后再开启电源。
有电源，但是扬声器没有声音。	扬声器连接不完善。	检查扬声器电缆连接。
	输入电线连接不完善。	检查输入电缆连接。
	INPUT SELECTOR（输入选择）旋钮未设置正确。	正确设置 INPUT SELECTOR（输入选择）旋钮。
	VOLUME（音量）旋钮已设至最小。	将 VOLUME（音量）旋钮旋至正确级别。
	• SPEAKERS（扬声器）旋钮已设至“关闭”。 • SPEAKERS（扬声器）旋钮的设置不正确。	根据扬声器所连接的 SPEAKER（扬声器）端子正确设置 SPEAKERS（扬声器）旋钮。
	POWER AMP DIRECT（功率放大器直通）按钮的设置不正确。	正确设置 POWER AMP DIRECT（功率放大器直通）按钮。
	MUTE（静音）功能已启用。	如果 MUTE（静音）指示器变亮，按遥控器上的 MUTE（静音）按钮释放静音功能。
只能从左或右扬声器听到声音。	扬声器连接不完善。	检查扬声器连接。
	BALANCE（平衡）旋钮的设置不正确。	正确设置 BALANCE（平衡）旋钮。
左右声道反转了。	左右扬声器电线或输入电线接反了。	正确连接。
播放唱片时出现噪音。	唱机的接地线连接不正确。	检查到 PHONO GND（唱机接地）端子的连接。
	到 PHONO（唱机）插孔的连接不正确。	检查到 PHONO（唱机）输入插孔的连接。
	电视机或类似设备距离唱机太近可能会影响声音。	将电视机或唱机放置到其他位置。
播放唱片的过程中，当声音音量增大时出现啸叫。	扬声器距离唱机太近。	将扬声器放置到离唱机尽可能远的位置。
	唱机放置在支架或地板上容易振动。	如果唱机没有附带绝缘垫，则使用从市场购买来的绝缘垫。

关于保护电路

本设备配有保护电路，以防止放大器电路和扬声器系统受到损坏。

如果保护电路启动，声音将立即消失。

此时，MUTE（静音）指示器会闪烁，或者 POWER ON/OFF（电源开启/关闭）按钮上面的 STANDBY（待机）指示器会闪烁。

电源开启时

电源开启后约 8 秒钟，保护电路会启动并静音，从而为放大器电路提供稳定时间。放大器电路稳定之后，保护电路便会解除并启用音频。

出现过电流时

如果检测到电流超过了特定级别，则会启动保护电路。当有过多的信号流输入到放大器或者连接到设备的扬声器系统的阻抗低于 4Ω 时，则会出现这种情况。如果扬声器电缆短路，也会启动保护电路。出现这些情况时，MUTE（静音）指示器将会闪烁，并会自动降低音量。大约 15 秒钟之后保护电路将会释放，因此需要重新调节音量以便继续正常使用。此外，如果过电流的现象继续存在，放大器的电源将会关闭，并且 POWER ON/OFF（电源开启/关闭）按钮上面的 STANDBY（待机）指示器会闪烁。

输入了过多的超低音信号

如果输入的超低音信号超出了低音信号范围，也会启动保护电路。此时，MUTE（静音）指示器将会闪烁，并会自动降低音量。

大约 15 秒钟之后保护电路将会释放，因此需要重新调节音量以便继续正常使用。如果继续输入过多的超低音信号，或者由于放大器出现故障而检测到直流电压，电源将会关闭，并且 POWER ON/OFF（电源开启/关闭）按钮上面的 STANDBY（待机）指示器会闪烁。

如果主放大器过热

如果主放大器零件的温度超过了特定的级别，则会启动保护电路。当持续将过多的信号流输入放大器时，将会出现这种情况。当超出规定的操作温度时，也会启动保护电路。如果放大器顶端的通风孔被遮住或者放大器安装在狭窄的音频支架上，可能会出现这种情况。出现这些情况时，MUTE（静音）指示器将会闪烁，并会自动降低音量。

大约 15 秒钟之后保护电路将会释放，因此需要重新调节音量以便继续正常使用。

保护电路启动后，如果在特定的时间内温度仍没有达到足够低的级别，电源将会关闭，并且 POWER ON/OFF（电源开启/关闭）按钮上面的 STANDBY（待机）指示器会闪烁。

当放大器出现故障时

如果检测到电源电路出现异常，将会启动保护电路并自动关闭电源。如果放大器内部的主保险丝烧断，也会出现同样的情况。出现这些情况时，POWER ON/OFF（电源开启/关闭）按钮上面的 STANDBY（待机）指示器会闪烁。

当出现上述情况时，立即断开电源线并联系您的购买点、您最近的马兰士经销商、我们的客户服务中心或维修服务中心。

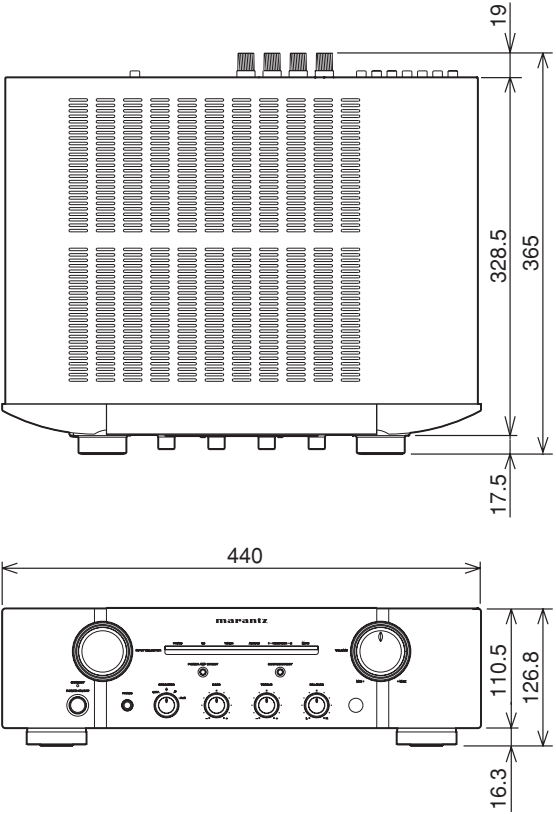
其它

规格及尺寸图

电源输出 (20 Hz ~ 20kHz, 双通道同时驱动)	
.....65W × 2 (8Ω 负载)	
.....95W × 2 (4Ω 负载)	
总谐波失真 (20Hz ~ 20kHz, 双通道同时驱动, 8Ω 负载).....	
0.12%	
输出带宽 (8Ω 负载, 0.1%, 35W).....	
10Hz ~ 30kHz	
频率响应 (CD, 1W, 8Ω 负载)	
.....5Hz ~ 100kHz ±3dB	
转储因子 (8Ω 负载, 20Hz ~ 20kHz)	100
输入灵敏度/输入阻抗	
PHONO (MM)	2mV ±2dB/47kΩ
CD, LINE, TUNER, AUX/DVD, RECORDER	200mV ±2dB/20kΩ
POWER DIRECT IN.....	1.6V ±2dB/20kΩ
输出电压/输出阻抗	
PRE OUT	1.6V ±2dB/600Ω
最大允许 PHONO 输出级别 (1kHz)	
MM	100mV ±2dB
RIAA 偏差 (20Hz ~ 20kHz)	±2dB
信噪比 (IHF-A, 1W, 8Ω 负载)	
PHONO (MM)	83dB (5mV 输入)
CD, LINE, TUNER, AUX/DVD, RECORDER	85dB (500mV 输入)
POWER AMP DIRECT IN.....	104dB
音调控制	
低音 (50Hz)	±10dB
高音 (20kHz).....	±10dB
电源要求	
AC 220V 50Hz	
耗电量	
(IEC60065).....	200W
待机耗电功率.....	0.3W

附件	
遥控器	1
AAA 电池	2
可拆卸式 AC 电源线	1
最大外部尺寸 (放大器)	
宽.....	440mm
高.....	126.8mm
厚.....	365mm
重量 (放大器)	10.5kg

以上规格如有变更, 恕不另行通知。



■ 设备表面清理维护

通过正确的保养和清理，您的设备表面涂层会得以长久维持。请勿使用会损坏设备表面涂层的擦洗垫、清洁用钢丝绒、清洁粉或强烈化学药剂（如碱液）、酒精、稀释剂、汽油、杀虫剂或其它挥发性物质。同样，也不要使用含有化学成分的布料。如果设备变脏，请使用柔软的纯棉布料擦拭表面。

如果设备被严重沾污：

- 将清洁剂与水以1比6的比例进行稀释。
- 将柔软的纯棉布料浸在溶液中，并拧至湿润状态。
- 用湿润的布料擦拭设备。
- 用干布料擦干设备。



■ 使用耳机

如果耳机的音量太大，则可能会损害您的听力。不要将声音音量设置太大。

■ 维修

厂商维修站只允许最胜任的专业技术人员提供维修服务，技术人员必须具备修理及点检本精密设备的专业知识和特殊设备。设备超过保修期后，若维修能使设备恢复正常操作则要付费。如果存在维修困难的情况，请联系您的经销商或直接写信给马兰士授权服务网点中就近的服务中心。写信时，请注明产品型号和序列号以及设备操作异常的详细现象描述。

www.marantz.com.cn

您能在我们的网站上找到离您最近的授权分销商或经销商。

marantz[®] 是注册商标

Marantz Brand Company, D&M Holdings Inc.

马兰士品牌公司 日本天龙马兰士集团有限公司

